

дарства — члены Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, различные межправительственные организации и большое число международных неправительственных организаций, послужили мощным стимулом к распространению книги и чтения в мире,

отмечая далее, что многие меры, принятые мировым сообществом в целях, в частности, создания или укрепления на национальном, региональном и международном уровнях инфраструктуры, необходимой для улучшения условий выпуска, распространения и использования книг, были разработаны с учетом долгосрочных действий, отвечающих целям второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

считая, что успех Международного года книги свидетельствует о жизненно важном значении, которое правительства и народы придают роли книги в развитии личности и прогрессе общества, и что вследствие этого крайне необходимо продолжать на постоянной основе действия, предпринятые в течение Международного года книги, с тем чтобы сделать книги доступными для всех,

считая также, что:

а) для достижения этой цели необходимо мобилизовать во всемирном масштабе материальные, технические и финансовые ресурсы, которые требуются для расширения выпуска и распространения книг, а также для поощрения чтения,

б) важно, в частности, быстро устранить серьезные последствия, главным образом испытываемые в развивающихся странах, растущей нехватки печатной бумаги,

с) основные направления стратегии распространения книги, изложенные в докладе секретариата Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, определяют надлежащие рамки для согласованных международных действий,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад секретариата Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о Международном годе книги (1972 год) и втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций;

2. предлагает государствам-членам и, в сферах их компетенции, органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также всем другим заинтересованным международным организациям поддержать программу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по содействию распространению книги и поощрению чтения и принять с этой целью все меры, соответствующие направлениям и целям, определенным в вышеуказанном докладе.

*1918-е пленарное заседание
31 июля 1974 года*

1888 (LVII). Доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии

Экономический и Социальный Совет,

завершив подробные обзоры деятельности двух специализированных учреждений, а именно Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций⁷⁶ и Международного союза электросвязи⁷⁷,

1. выражает признательность главам исполнительных органов этих двух учреждений за их участие в обсуждениях, имевших место на пятьдесят седьмой сессии Совета, и просит их соответствующие организации учесть замечания, сделанные в ходе этих обсуждений;

2. принимает к сведению доклады других специализированных учреждений⁷⁸ и Международного агентства по атомной энергии⁷⁹, которые были также представлены на его рассмотрение, и предлагает этим органам, в частности Всемирному почтовому союзу, Международной организации гражданской авиации и Международному агентству по атомной энергии, доклады которых будут подробно изучены Советом на его пятьдесят девятой сессии, учесть при представлении своих докладов общие замечания, сделанные в ходе обсуждения данного вопроса на пятьдесят седьмой сессии;

⁷⁶ «Report of the Food and Agriculture Organization of the United Nations to the Economic and Social Council at its fifty-seventh session: summary for the year 1973», препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5477.

⁷⁷ «Analytical summary of the report on the activities of the International Telecommunication Union in 1973 to the fifty-seventh session of the United Nations Economic and Social Council» (Geneva, 1974), препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5512.

⁷⁸ Международное бюро труда «Twenty-eighth report of the International Labour Organisation to the United Nations» (Geneva, 1974), препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5553; доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (E/5518); Международная организация гражданской авиации, «Analytical summary of activities in 1973», препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5552; Всемирная организация здравоохранения, «Report of the World Health Organization, 1973: analytical summary», препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5534; Всемирный почтовый союз, «Analytical report on the work of the Universal Postal Union in 1973» (Berne, 1974), препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5494; Всемирная метеорологическая организация, «Аналитический обзор годового отчета Всемирной метеорологической организации за 1973 год, представленный пятьдесят седьмой сессии Экономического и Социального Совета», препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5526; Межправительственная морская консультативная организация, «Analytical summary of the annual report 1973/1974», препровожден Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5497.

⁷⁹ Доклад Международного агентства по атомной энергии; записка Генерального директора (E/5493). Доклад Международного агентства по атомной энергии был представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии под условным обозначением A/9125 и Corr.1.

3. *просит*, чтобы в будущем ежегодные доклады Административного комитета по координации представлялись Совету до докладов учреждений, отобранных для подробного обзора;

4. *просит* Административный комитет по координации представить Совету на его пятьдесят девятой сессии предложения в отношении второго тура подробных обзоров докладов учреждений, который начнется в 1976 году.

*1918-е пленарное заседание
31 июля 1974 года*

1889 (LVII). Специальный доклад Административного комитета по координации о системах информации

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая свои обязанности, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций как центрального органа планирования развития и координации программ,

напоминая о своей постоянной роли, определенной в пункте 9*b* резолюции 1768 (LIV) Совета от 18 мая 1973 года, по изучению и координации «на секторальной основе деятельности и программ учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эффективно выполнять свои функции координатора системы и быть в состоянии обеспечить совместимость и взаимодополняемость программ работы Организации Объединенных Наций и ее учреждений»,

вновь заявляя о потребности правительств государств-членов в получении более совершенных, увязанных и сопоставимых данных о проектах и программах организаций системы Организации Объединенных Наций в целях облегчения процесса принятия решений в руководящих органах,

признавая, что применение общих концепций и совместимых процедур организациями системы Организации Объединенных Наций и приспособление принятых в организациях методов к меняющимся нуждам и требованиям государств-членов является длительным и постоянным процессом,

считая, что из координированных усилий в этом направлении следует извлечь максимальную пользу для государств — членов Организации Объединенных Наций и что правительствам государств-членов следует предоставить возможность лучше вникнуть в деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций и получить лучшее общее представление о ней,

сознавая, что информация о деятельности, ресурсах, результатах и выводах организаций системы Организации Объединенных Наций имеет отношение к процессу планирования в развивающихся странах и важна для него,

отдавая себе отчет в необходимости разработать пути и средства укрепления процесса планирования в развивающихся странах в целях более эффективного удовлетворения их выявленных нужд за счет ресурсов и возможностей организаций системы Организации Объединенных Наций.

I

1. *принимает к сведению* специальный доклад Административного комитета по координации о системах информации⁸⁰;

2. *приветствует* создание Общего реестра деятельности в области развития (КОРЕ) в качестве первого важного шага на пути обеспечения вспомогательных данных для планирования и программирования в рамках всей системы;

3. *просит* Генерального секретаря и предлагает главам исполнительных органов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии включить в их предстоящие предложения по бюджету и в их среднесрочные планы подробные проектные предложения об участии их организаций, соответственно, в разработке и применении Общего реестра;

4. *рекомендует* Генеральной Ассамблее, руководящим органам специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии поддержать участие Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений в разработке Общего реестра;

5. *призывает* Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций принять необходимые меры к обеспечению полного участия Программы в Общем реестре к концу 1975 года;

6. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций продолжить и активизировать через посредство Административного комитета по координации свою деятельность, с тем чтобы завершить создание Общего реестра в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в качестве первоочередной задачи;

7. *рекомендует* Административному комитету по координации укрепить Межучрежденческий совет по информационным системам и связанной с этим деятельности и его штаты, с тем чтобы обеспечить возможность проведения им консультаций с руководящими органами учреждений в целях разработки общих концепций;

II

8. *считает*, что с точки зрения информационных систем общие концепции, применяемые для поддержки планирования и программирования, а также для составления финансовых планов и разработки проектов, должны быть основаны на следующих принципах:

⁸⁰ E/5489 II Add.1.